



Auswärtiges Amt



Bitte in Druckschrift!

Name: _____

Vorname: _____

Prüfungsort: _____

Datum: _____



Auswahlverfahren für den gehobenen Auswärtigen Dienst

KSA

Sprachtest **PERSISCH**

Testübersicht

I.	Leseverständnis	25 Punkte	
II.	Wortschatz	20 Punkte	
III.	Präpositionen	15 Punkte	
IV.	Übersetzung	20 Punkte	
V.	Grammatik	20 Punkte	
	Gesamtpunktzahl	100 Punkte	
Zeit: 45 Minuten		Hilfsmittel: keine	
Bitte überprüfen Sie den Test auf Vollständigkeit. Der Test umfasst 7 Seiten (einschl. Deckblatt).			

Korrektor/in: _____ Fehlerzahl: _____

Datum: _____ Punktzahl: _____

I.

Leseverständnis

بر پایه آخرین نظرسنجی‌ها، در پایان رأی‌گیری انتخابات پارلمانی آلمان، بیش بینی شده که در این دوره درصد بیشتری از واجدین شرایط پای صندوق‌های رأی رفته‌اند.

همچنین برپایه گزارش‌ها، حزب حاکم اتحاد دموکرات مسیحی به رهبری خانم انگلا مرکل، اکثریت آراء را بدست آورده است.

به گزارش رویترز، حدود ۶۱ میلیون و پانصد هزار شهروند آلمانی حق رأی دادن در انتخابات پارلمانی را دارند که از این تعداد حدود سه میلیون نفر برای نخستین بار رأی داده‌اند.

در این انتخابات قرار است ۵۹۸ نماینده پارلمان آلمان، موسوم به بوندس‌تاگ، انتخاب شوند. از این تعداد، ۲۹۹ نفر در حوزه‌ای که خود را نامزد کرده‌اند، با رأی مستقیم به پارلمان راه می‌یابند و نیمی دیگر، از لیست افراد پیشنهادی احزاب انتخاب می‌شوند.

در حال حاضر شمار نمایندگان بوندس‌تاگ ۶۳۰ نفر است اما احتمال دارد این تعداد به ۷۰۰ نفر برسد.

Kreuzen Sie bitte an, welche Aussage zum Text richtig bzw. falsch ist.

اشتباه	صحیح	
		در پایان رأی گیری انتخابات پارلمانی آلمان، بیش بینی شده که در این دوره درصد کمتری از واجدین شرایط پای صندوق های رأی رفته اند.
		همچنین برپایه گزارش ها، حزب حاکم اتحاد دموکرات مسیحی به رهبری خانم انگلا مرکل، اقلیت آراء را بدست آورده است.
		حدود ۶۱ میلیون و پانصد هزار شهروند آلمانی حق رأی دادن در انتخابات پارلمانی را دارند که از این تعداد حدود پنج میلیون نفر برای نخستین بار رأی داده اند.
		از این تعداد، ۲۹۹ نفر در حوزه ای که خود را نامزد کرده اند، با رأی مستقیم به پارلمان راه می یابند و نیمی دیگر، از لیست افراد پیشنهادی احزاب انتخاب می شوند.
		در حال حاضر شمار نمایندگان بوندس تاگ ۶۳۰ نفر است و غیر ممکن است این تعداد به ۷۰۰ نفر برسد.

25Punkte

II.

Wortschatz

Bitte ordnen Sie die deutschen Wörter den persischen Entsprechungen zu!

Asylsuchender		Meinung
Beratung	Auswertung	Erlaubnis
	Antrag	
	Parlament	Angestellter/e
Phänomen	Beruf	

	پناهجوینده	1
	شغل	2
	نظر	3
	ارزیابی	4
	اجازه	5
	مشاورت	6
	پدیده	7
	مجلس	8
	کارمند	9
	درخواست	10

20 Punkte

III. Präpositionen

Bitte setzen Sie die richtigen Präpositionen ein:

1. نسل جوان‌تری که بسیاری از آن‌ها مرگ آدری هپبورن به دنیا آمده‌اند هم به این مجموعه لباس‌هایی که او در قرن بیستم پوشیده شده، علاقه نشان می‌دهند.

2. آقای فرث که مخالف خروج بریتانیا اتحادیه اروپا بود، گفته که به دلیل بی‌ثباتی بعد از برگزیت درخواست پاسپورت ایتالیایی کرده است.

3. شیرین نشاط، هنرمند و سینماگر برجسته ایرانی که در حال حاضر در شهر زالسبورگ در اتریش نمایش «آیدا» را صحنه برده است، تازه‌ترین اثر سینمایی‌اش درباره زندگی ام‌الکلیثوم را در بخش «روزهای مؤلفان» به نمایش درمی‌آورد.

4. بعد از تمرین ایستادن، تلاش کنید که در طول روز قدم‌های بیشتری بردارید. کمی هوای تازه تنفس کنید و هر روز قدم زدن از خانه بیرون بروید.

5. برگزاری هفتادمین دوره جشنواره فیلم کن به دلیل برگزاری انتخابات ریاست جمهوری فرانسه به تأخیر افتاد و مصادف شد با دوازدهمین دوره انتخابات ریاست جمهوری ایران و به همین دلیل هم سال‌های گذشته در رسانه‌های داخلی پر بازتاب نبود.

15 Punkte	
-----------	--

IV.

Übersetzung

Deutsch-Persisch

Wenn Ende September der neue Bundestag gewählt wird, dürfen 61,5 Millionen Menschen wählen. Wie zufrieden sind sie mit ihrem Leben und was soll sich ändern in Deutschland?

12 Punkte	
-----------	--

Persisch-Deutsch

حدود یک قرن پیش، گروهی از طبقه کارگر در بریتانیا، در شرق لندن، که منطقه‌ای صنعتی بود، گروهی هنری تشکیل دادند.

8 Punkte	
----------	--

V.

Grammatik

A) Ergänzen Sie die Präsens-Wurzeln folgender Verben:

	آمدن
	دیدن
	داشتن
	گشتن
	گذشتن

B) Ergänzen Sie die Infinitiv-Formen folgender Präsens-Wurzeln:

	-زن-
	-ده-
	-خند-
	-دان-
	-گیر-

20 Punkte